

## واژه‌های الکترونیک

۱۲۳

### انگلیسی

### فرانسه

### آلمانی

### فارسی

Disruptive voltage

tension (f) disruptive

Durchschlagsspannung (f)

ولتاژ شکننده

Dissymmetry

asymétrie (f)

Unsymmetriegrad (m) durch Gegenstrom

ناجفتازی

Distance piece

isolateur (m) d'écartement

Abstandsisolator (m)

عایق کننده فاصله

Distance protection

dispositif (m) de protection de distance

Distanzschutz (m)

وسیله حفاظت فاصله

Distance relay

relais (m) télécom mandé

Distanzrelais (n)

رله فاصله

Distorted waveform

form (f) d'onde déformée

verzerrte Wellenform (f) durch

اعوجاج دار موجی کج شده-شکل موجی اعوجاج دار

Distortion

distorsion (f)

Verzerrung (f)

اعوجاج - کج شدگی

Distortion Bridge

pont (m) de distorsion

Klirrfaktormessbrücke (f)

پل اعوجاج

Distortion factor

facteur (m) de distorsion

Klirrfaktor (m)

ضریب اعوجاج

Distortion factor of a wave

taux (m) de distorsion d'une onde

Verzerrungsfaktor (m) einer Welle

ضریب اعوجاج یک موج

Distributed floodlight system

éclairage (m) total par projecteurs

Vollständige Flugplatzanstrahlung

روشنایی کلی توسط پروژکتورها

Distributed winding

enroulement (m) réparti

Verteilte Wicklung (f)

سیم‌پیچی توزیع شده

Distributing board

table (f) de distribution

Verteilertafel (f)

سبزه توزیع

Distributing main

ligne (f) de consommateur

Abnehmerverleitung (f)

خط مصرف کننده

Distributing point

point (m) de distribution

Verteilungspunkt (m)

نقطه توزیع

Distributing rods

potelés (pl) de départ

Abgangsgestänge (pl)

پست‌های توزیع کننده

Distribution box

boite (f) de dérivation

Abzweigdose (f)

جعبه انشعاب

Distribution cable

câble (m) de distribution

Verteilungskabel (n)

کابل توزیع

Distribution factor

facteur (m) de distribution

Zonenfaktor (m)

ضریب توزیع

انگلیسی	فرانسه	آلمانی	فارسی
Distribution feeder	conducteur (m) d'alimentation	Speiseleitung (f)	تغذیه کننده توزیع — سیم تغذیه نقطه رسان توزیع
Distribution fuse – board	tableau (m) à fusibles de distribution	Sicherungsschalttafel (f)	جعبه توزیع باجیوه — تابلوی توزیع جیوه‌دار
Distribution of electrical energy	distribution (f) d'énergie électrique	Verteilung (f) der elektrischen Energie	توزیع انرژی الکتریکی
Distribution pillar	poste (m) de coupure aérienne	oberirdischer Verteilerkasten (m)	جعبه قطع هوایی
Distribution substation	boite (f) de distribution	Verteilerwerk	پست توزیع
Distributeur switchboard	tableau (m) de distribution	Verteilungsschalttafel (f)	تابلوی توزیع
Distributor	distributeur d'allumage	Verteiler (m)	توزیع کننده جریان
Distributor duct	conduite (f) distributrice	Vertelungsrohr (n)	لوله توزیع کننده — کانال توزیع کننده
Disturbance	perturbation (f)	Störung (f)	اختلال یا بی نظمی
Disturbing current	courant (m) perturbateur	Störstrom (m)	جریان مختل کننده
Disturbing quantity	grandeur (f) perturbatrice	Störgrösse (f)	کمیت مختل کننده
Divergence	divergence (f)	Divergenz (f)	دیورژانس یا واگرایی
Diversity factor	facteur (m) de diversité	Verschiedenheitsfaktor (m)	ضریب اختلاف — ضریب تنوع
Diverter	résistance (f) de shunt à fuite	Nebenschlussableitungswiderstand (m)	مقاومت شنت فرار یا منحرف کننده
Diverter switch	interrupteur (m) déviateur	Ablenkungsschalter (m)	سوئیچ منحرف کننده — کلید منحرف کننده
Diverting pulley	poulie (f) d'angle	Umlenkrolle (f)	توره ارجاع یا توره زاویه
Divided - conductor protection	dispositif (m) de protection pour enrroulements à conducteurs divisés	Spaltleiterschutz (m)	وسیله حفاظت برای سیم پیچی باسیم های تقسیم شده
Dividing box	boite (f) d'extrémité	Kabelendverschluss (m)	جعبه تقسیم کننده — جعبه انتها

## واژه‌های راه و ساختمان

۳۷۸

### انگلیسی

### فرانسه

### آلمانی

### فارسی

socket	manchon (m)	Muffe (f)	بست لوله - دوراهی لوله
socket	prise (f) de courant (m)	Steckdose (f)	محل اتصال برق - پریز برق
socket putty	mastic (m) pour manchons (pl. m)	Meffenkitt (m)	بطانیه دوراهی لوله
sod	gazon (m)	Rasen (m)	چمن
to soften, to temper	adoucir	erweichen	نرم کردن - خمیری کردن
soft bolder	soudure (f) vive	Schnellot (m)	جوش فوری (فلز)
soil, earth, ground	terre (f)	Erde (f)	زمین - خاک
soil or earth for filling up	terre (f) de remblai (m)	Fullererde (f)	خاک برای خاک ریزی
soil consolidation	consolidation (f) du terrain	Bodenverdichtung (f)	متراکم کردن
soil examination	examen (m) du sol (m)	Bodenuntersuchung (f)	بررسی و آزمایش زمین
soil improvement	améliorer le terrain	Bodenverbesserung (f)	بهبود کردن جنس زمین برای بارگذاری
soil pipe	tuyau (m) de chute (f)	Steigleitung (f)	لوله شاخه‌ولی
soil species	désignation (f) de terre (f)	Bodenart (f)	نوع خاک - نوع زمین
soil strain	compression (f)	Bondendruck (m)	فشار زمین
soil transport	mouvement de terres	Erdbewegung (f)	جابجایی کردن خاک
solder	soudure (f)	Lot (n)	جوش (فلز)
solidity	résistance (f)	Festigkeit (f)	تاب
solubility	solubilité (f)	Löslichkeit (f)	حل شدنی
sop with staff	mire à coulisse (f)	ausziehbare Latte	میزکشوری (نقشه برداری)
sound boarding	sous-plancher (m)	Zwischenboden (m)	تخت‌لایی
sound insulation	isolation (f) sonore	Schallsicherung (f)	عایق صدا - صدا بندی

## انگلیسی

## فرانسه

## آلمانی

## فارسی

spade	bêche (f)	Spaten (m)	یل
spalls	blocailles (pl. f)	Füllsteine (pl. m)	لاینه سنگ - خرد شده سنگ - تیکه سنگ برای پر کردن
span	portée	Spannweite (f)	دهانه سقف - فاصله دو تکیه گاه تیر
spanish blind	volet (m) mécanique	Rollanden (m)	دریچه کرکره ای
span saw	scie (f) à châssis (m) ou à monture	Spannsäge (f)	اره قالب دار
spatula	spatule (f)	Spachtel (m)	ماله بنائنی
specification	cahier (m) des charges (pl. f)	Vertragsbedingungen (pl. f)	دفترچه مشخصات
specific heat	chaleur (f) spécifique	spezifische Wärme (f)	گرمای ویژه
specific weight	poids (m) spécifique	spezifisches Gewicht	سنگینی ویژه - وزن مخصوص
sphere	sphère (f)	kugel	کره - گوی
spindle stairs	escalier (m) noyau	Spindeltreppe (f)	راه پله مارپیچی
spin wall	mur (m) de refend (m)	tragende Innenmauer (f)	دیوار درون بنا که برآن بار گذاری می شود
spiral drill	foret (m) en spirale	Spiralbohrer	مته مارپیچ
spiral stairs			
spire	aiguille (f)	Helmdach	تاجک مسخروطی کلیسا
spirit level	niveau (m) à bulle (f) d'air, (m) libel	Libelle (f)	تراز - تراز جباب دار
splice	assemblage (m) par soudure (f)	Schweisverbindung (f)	اتصال دادن با جوش
to splice	épisser	spleissen	اتصال دادن بوسیله جوش
splinter	eclat (m) de bois (m)	Splinter (m)	تراشه چوب - خرد شده
to splinter	s'éclater	Splittern	تراش دادن - لاشه کردن (چوب)
to split bricks	couper les briques	abschalen	بریدن آجر - اره کردن آجر
split pen	goupille (f) de sûreté (f)	Splint(m)	میله لولا
spoke	rais (m)	Radarm (m)	بره چرخ

واژه‌های مهندسی شیمی

انگلیسی	فرانسه	آلمانی	فارسی
multiphase	polyphasé	mehrphasig	چندناز
multipolar	multipolaire	vielpolig	چند قطبی
multivalent	polyvalent	vielwertig	چندارزشی
mush	bouillie (f)	Brei (m)	آش-خمیر
mushroom	champignon (m)	Pilz (m)	قارچ
musk	musc (m)	Moschus (m)	مشک
musk, synthetic	muses artificiels (m. pl.)	Moschus, Künstlich (m, pl.)	مشک ساختگی
musk ambrette	muse ambrette (m)	Ambrettemoschus (m)	مشک عبری
musk ketone	musc cétone (m)	Ketomoschus (m)	مشک ستی
musk xylol	musc xylène (m)	Xylolmoschus (m)	مشک گزیلی
mustard black	moutarde noire (f)	Schwarzsenf (m)	خردل سیاه
mustard gas	gaz moutarde (m)	Senfgas (n)	گاز خردل
mustard oil	essence de moutarde (f)	Senföl, ätherisches (n)	اسانس خردل
mustard oil artificial	essence de moutarde	Senföl, künstliches	اسانس خردل مصنوعی
mustard oil black	huile de moutarde noire (f)	Schwarzsenf (n)	روغن خردل سیاه
mustard, white	moutarde blanche (f)	Weissenf (m)	خردل سفید
myrica wax	cire de myrica (f)	Myricawachs (n)	موم سیریکا
myrrh	myrrhe (f)	myrrhe (f)	سریکی
nacre	nacre (f)	Perlmutter	صدف
nacreous	nacré	perlmutterartig	صدف گونه
narcotic	narcotique	betäubend	مخدر
narcotics	narcotiques (m. pl.)	Narkosemittel (n. pl.)	مواد مخدر

## انگلیسی

## فرانسه

## المانی

## فارسی

nascent	naissant	naszierend	نوزاد
native	natif	bergfein	خالص طبیعی
natural gas	gaz naturel (m)	Erdgas (n)	گاز طبیعی
nave	moyeu (m)	Nabe (f)	تولبی چرخ
neck	col (m)	Hals (m)	گردن
needle	aiguille (f)	Zeiger (m)	سوزن
needle bearing	roulement à aiguilles (m)	Nadellager (n)	یاتاقان سوزنی
needle shaped	aciculaire	nadelförmig	سوزن‌نما
needle valve	pointeau (m)	Nadelventile	شیر فلکه سوزنی
negative proton	antiproton (m)	Antiproton (n)	پروتون منفی
nephelometer	opacimètre	Trübungsmesser (m)	تاری‌سنج
neroli oil	essence de fleurs d'oranger	Neroliöl (n)	اسانس بهار نارنج
nest of tubes	faisceau tubulaire (m)	Rohrbündel (w)	دسته لوله
net	résseau (m)	Netz (n)	شیکه
net weight	poids net (m)	Nettogewicht (n)	وزن بی‌ظرف
neutral	neutre	neutral	خنثی
neutral point	point neutre (m)	Neutralpunkt (m)	نقطه خنثی
neutral wire	fil neutre (m)	Nullleiter (m)	سیم خنثی
neutralisation	neutralisation (f)	Neutralisieren (n)	خنثی کردن
neutrality	neutralité (f)	Neutralität (f)	خنثائی
neutron	neutron (m)	Neutron (n)	نوترون
nickel-plate (v)	nickeler	vernickeln	آب نیکل دادن
nickel-plating	nickelage (m)	Vernickelung (f)	آبکاری نیکل
nickel powder	poudre de nickel (m)	Nickelpulver (n)	گرد نیکل
nickel steel	acier au nickel (m)	Nickelstahl (m)	نولاد نیکل دار

## واژه‌های معدن و ذوب فلزات

## انگلیسی

tracing loader	chargense sur voie (min.)
train rope	câble sans fin (min)
trammer	rouleur (min.)
transgression	transgression
transparent	transparent
transportation	transport
transverse fault	faille transversale
transverse valley	vallée transversale
trap travel	migration
travelling way	passage de circulation
travertine	travertin
trench	tranchée
trend	direction
trepan	trépan
triad	axe ternaire
triangulation	triangulation
Trias	Trias
trichlinic	trichlinique
trimmer	chargeur de wagon
trip	cordée
tripod	trépiéd
tripoli	tripoli

## فرانسه

## آلمانی

Gleit-Lademaschine	endloses Seil (Berg.)
Schlepper (Berg.)	Transgression
transparent	transparent
Transport	Transport
Querwerfung	Quertal
migration	migration
Fahreweg	Travertin
Schürfgraben	Streichen
Streichen	Bohrer
Bohrer	3-zählige Symmetrieachse
3-zählige Symmetrieachse	Triangulation
Triangulation	Trias
Trias	triklinische
triklinische	Wagenlader
Wagenlader	Treiben
Treiben	Driffuss
Driffuss	Tripel
Tripel	

## فارسی

بارکندنه روی ریل	بارکندنه روی ریل
کابل بی انتها	کابل بی انتها
جرثقیل معدن	جرثقیل معدن
پیش روی	پیش روی
شفاف	شفاف
حمل و نقل	حمل و نقل
گسل عرضی	گسل عرضی
دو راه عرضی	دو راه عرضی
مهاجرت	مهاجرت
دوپل مخصوص عبور و مرور	دوپل مخصوص عبور و مرور
تراورتن	تراورتن
ترانسه	ترانسه
ابتدای	ابتدای
منه	منه
محور درجه سه	محور درجه سه
منشأ بندی	منشأ بندی
تریاس	تریاس
کج رویه - تریکلینیک	کج رویه - تریکلینیک
بارکندنه واگنهای معدن	بارکندنه واگنهای معدن
رفت بازرگشت قتر - اسکریب درجه	رفت بازرگشت قتر - اسکریب درجه
سه پایه	سه پایه
تریپولی	تریپولی

## انگلیسی

## فرانسه

## آلمانی

## فارسی

troy	carat	Karat	قیراط
true dip	pendage réel	Einfallen	شیب حقیقی
trumpet	entonnoir de coulée	Giesstrichter	قیف ریخته‌گری
tube	tube	Bohr	لوله
tubing	tubage	Verrohrung	لوله‌گذاری
tuff	tuf	Tuff	توف
tunnel	tunnel	Tunnel, Stollen	تونل
turf	tourbe	Torf	تورب
turquoise	turquoise	Türkis	فیروزه
twin	mâcle	Zwilling	ماکل
U-iron shaped valley	vallée en U .	U-Tal	دره U شکل
ultrabasic rock	roche ultra-basique	ultrabasisches Gestein	سنگ خنیل بازیک
ultraviolet	ultraviolet	ultraviolet	ماوراء بنفش
uncoformable	discordant	diskordant	دگرشیب
unconformity	discordance	Diskordanz	دیگرشیبی
uncrystalline	amorphe	amorph	غیربلورین بی‌شکل
underground mining	exploitation souterraine	Untertagebau	استخراج زیرزمینی
underground shaft	puits intérieur	Blindschacht	چاه کور
underground survey	levé souterrain	Grubenaufnahme	برداشت زیرزمینی
underground working	exploitation souterraine	Gewinnung	استخراج زیرزمینی
underhand stoping	abatage par gradins droits	Strossenbau	استخراج پله‌کافی مستقیم
underhand stoping	abatage par gradins drois	Strossenbau	رگه شیب‌دار
underlay lode	filon incliné	geneigter Gang	کمر پائینی
undersaturated rock	roche subsaturée	untersätigtiges Gestein	سنگ زیر اشباع